



Prot. Nr. **28.4 18.07/13617**

Sachbearbeiter **HM/VP**

Bozen / Bolzano, 13.11.2006

Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen  
Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano

- Landessachverständige in den Baukommissionen
  - Generaldirektion
  - Landesabteilungen:
    - Landwirtschaft
    - Raumordnung
    - Forstwirtschaft
    - Örtliche Körperschaften
    - Landesagentur für Umwelt
  - Mitglieder und Ersatzmitglieder der II. Landschaftsschutzkommission
  - Außenamt des Konsortiums des Nationalparks Stilfser Joch
  - Südtiroler Gemeindenverband
  - Südtiroler Bauernbund
  - Dachverband für Natur- und Umweltschutz
  - Ingenieurkammer
  - Kammer der Architekten, Raumplaner, Landschaftsplaner, Denkmalpfleger
  - Kammer der Agronomen und Forstwirte
  - Kollegium der Fachingenieure
  - Geometerkollegium
  - Landesverband für Bonifizierungs-, Bewässerungs- und Bodenverbesserungskonsortien
- Esperti provinciali nelle Commissioni edilizie
  - Direzione Generale
  - Ripartizioni provinciali:
    - Agricoltura
    - Urbanistica
    - Foreste Forstwirtschaft
    - Enti locali
    - Agenzia per l'ambiente
  - Membri e membri sostituti della IIa Commissione per la tutela del paesaggio
  - Ufficio Periferico del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio
  - Consorzio dei Comuni
  - Unione agricoltori e coltivatori diretti
  - Federazione protezionisti altoatesini
  - Ordine degli Ingegneri
  - Ordine degli architetti, pianificatori paesaggisti, conservatori
  - Ordine degli Agronomi e Forestali
  - Collegio dei Periti industriali
  - Collegio provinciale dei Geometri
  - Federazione provinciale dei Consorzi di bonifica, irrigazione e miglioramento fondiario

**Indirizzario per e-mail**

**Laut Verteilerliste**

#### **RUNDSCHREIBEN DER ABTEILUNG NATUR UND LANDSCHAFT 4/2006**

Mit **Landesgesetz vom 18. Oktober 2006, Nr. 11**, in Kraft getreten am 1. November 2006, wurde das Landschaftsschutzgesetz – Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 – abgeändert. In Folge werden die wesentlichen Änderungen im Einzelnen erläutert:

#### **1. Bannzonen – Delegation der Zuständigkeit an den Bürgermeister**

Gemäß Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe a) des

#### **CIRCOLARE DELLA RIPARTIZIONE NATURA E PAESAGGIO 4/2006**

Con **legge provinciale 18 ottobre 2006, n. 11**, entrata in vigore in data 1° novembre 2006, la legge sulla tutela del paesaggio – legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 – ha subito alcune modifiche. Di seguito saranno illustrate le modifiche più rilevanti:

#### **1. Zone di rispetto – delega della competenza al sindaco**

Ai sensi dell'art. 12, comma 1, lettera a) della



Landschaftsschutzgesetzes unterlagen bislang grundsätzlich alle Eingriffe im Bereich der Bannzonen, ausgenommen jene gemäß Art. 8 Absatz 1/bis (Bagatteleingriffe) der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung.

Die Kategorie „Bannzonen“ wurde nunmehr aus dem Art. 12 gestrichen. Dies bedeutet, dass innerhalb der im Landschaftsplan als Bannzonen ausgewiesenen Flächen künftig der Bürgermeister im Sinne von Art. 8 für die Erteilung der Landschaftsschutzermächtigung zuständig ist. Die bisherige Zuständigkeit des Bürgermeisters für Bagatteleingriffe bleibt davon unberührt.

Es wird festgehalten, dass es sich bei landschaftlichen Bannzonen um weitgehend unverbaute landwirtschaftliche Flächen handelt, deren Ausweisung die Erhaltung zusammenhängender Kulturlandschaften gewährleisten und Phänomenen der Zersiedelung vorbeugen soll. In diesem Sinne ist innerhalb von Bannzonen die Errichtung neuer Hochbauten nur sehr beschränkt möglich.

Die Weiterleitung von Projekten in der Bannzone – mit Ausnahme der „Bagatteleingriffe“ – an die Landesbehörde für Landschaftsschutz ist **weiterhin zwingend, wenn die Landschaftspläne dies ausdrücklich vorsehen**. Dies ist nunmehr im Art. 8 Absatz 4 des Landschaftsschutzgesetzes verankert. Die Möglichkeit, Projekte im Einvernehmen zwischen Bürgermeister und Landessachverständigem an die Landesverwaltung zu übermitteln, bleibt weiterhin aufrecht.

Werden Projekte an die Landesbehörde weitergeleitet, so wird die Landschaftsschutzermächtigung vom Direktor der Landesabteilung Natur und Landschaft im Sinne des Artikels 8 erteilt.

Rekursinstanz für Ablehnungen oder Genehmigungen mit Bedingungen innerhalb von Bannzonen ist das **Kollegium für Landschaftsschutz**.

## 2. Gültigkeit der Landschaftsschutzermächtigung

Die Landschaftsschutzermächtigung ist nunmehr **fünf anstatt drei Jahre lang gültig**. Dies gilt sowohl für die Ermächtigungen im Sinne von Art. 8, als auch für jene gemäß Art. 12 des Landschaftsschutzgesetzes. Auch die im Rahmen des Sammelgenehmigungsverfahrens (Art. 13 des UVP-Gesetzes) erteilte Landschaftsschutzermächtigung

legge sulla tutela del paesaggio, finora tutti gli interventi all'interno delle zone di rispetto, con esclusione degli interventi non sostanziali di cui all'art. 8 comma 1/bis, erano sottoposti all'autorizzazione paesaggistica dell'amministrazione provinciale.

La categoria „zone di rispetto“ è ora stata eliminata dall'art. 12. Ciò significa che all'interno delle superfici individuate quali zone di rispetto nel piano paesaggistico, d'ora in poi il rilascio dell'autorizzazione paesaggistica spetta al sindaco ai sensi dell'art. 8. La competenza del sindaco per gli interventi non essenziali rimane comunque salva.

Si rammenta che le zone di rispetto paesaggistiche costituiscono aree agricole non edificate, la cui individuazione dovrebbe garantire la conservazione di fasce intere di aree agricole coltivate ed evitare fenomeni di dispersione edilizia. In tal senso nelle zone di rispetto l'attività edilizia risulta fortemente limitata.

La trasmissione di progetti nelle zone di rispetto – con esclusione degli interventi non essenziali – all'amministrazione provinciale per la tutela del paesaggio **rimane obbligatoria nei casi in cui è espressamente previsto dai piani paesaggistici**. Ciò è ora previsto dall'art. 8, comma 4 della legge sulla tutela del paesaggio. Rimane ferma la facoltà di trasmettere, d'intesa tra il sindaco e l'esperto provinciale, progetti all'autorità provinciale.

Qualora progetti vengano trasmessi all'autorità provinciale, l'autorizzazione paesaggistica sarà rilasciata dal Direttore della Ripartizione provinciale natura e paesaggio ai sensi dell'art. 8.

I ricorsi avverso i provvedimenti di diniego ovvero di autorizzazione condizionata devono essere presentati al **Collegio per la tutela del paesaggio**.

## 2. Validità dell'autorizzazione paesaggistica

La validità dell'autorizzazione paesaggistica è ora di **cinque anziché di tre anni**. Ciò vale sia per le autorizzazioni emesse ai sensi dell'art. 8, sia a quelle emesse ai sensi dell'art. 12 della legge sulla tutela del paesaggio. Anche le autorizzazioni rilasciate all'interno della procedura



gilt für fünf Jahre.

Alle Projekte, die innerhalb dieses Fünf-Jahre-Zeitraums eingereicht werden, mit den bereits ermächtigten Projekten in räumlichem und ursächlichem Zusammenhang stehen und insgesamt die Schwellenwerte von Art. 12 überschreiten, **müssen an die Landesbehörde für Landschaftsschutz weitergeleitet werden (Art. 12 Absatz 1 Buchstabe o))**.

### 3. Verwaltungssanktionen

Die Neu-Formulierung von Art. 21 Absatz 1 präzisiert die Bestimmungen über die Verhängung der Verwaltungssanktionen.

Wer das Landschaftsschutzgesetz übertritt, ist wie bisher demnach grundsätzlich zur Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes verpflichtet. Alternativ kann vom Direktor der Landesabteilung Natur und Landschaft die Wiedergutmachung auf eigene Kosten oder die Bezahlung einer Geldentschädigung angeordnet werden. Die letztgenannten Maßnahmen **sind kumulierbar** und werden dann verhängt, wenn eine Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes objektiv nicht bzw. nur zum Teil möglich ist oder von der Verwaltung für nicht zweckmäßig erachtet wird (z.B. die Anordnung einer Ersatzpflanzung und die Zahlung einer Geldentschädigung im Falle widerrechtlicher Baumschlägerungen).

### 4. Tagesordnungen der Gemeindebaukommissionen

Bereits im Rundschreiben der Abteilung Natur und Landschaft Nr. 2/2006 vom 28.03.2006 wurde daran erinnert, dass gemäß Art. 8 Absatz 6 des Landschaftsschutzgesetzes die Tagesordnung der Gemeindebaukommission dem Direktor der Landesabteilung Natur und Landschaft und dem Landessachverständigen acht Tage vor der Sitzung übermittelt werden muss.

In der genannten Bestimmung wurde nunmehr präzisiert, dass die oben angeführten Personen, die Tagesordnung **mindestens acht Tage vor der Sitzung der Gemeindebaukommission erhalten müssen**. Die Übermittlung kann dabei auch mittels Telefax oder E-Mail erfolgen.

di autorizzazione cumulativa (art. 13 della legge VIA) è valida per cinque anni.

Tutti i progetti presentati entro tale periodo quinquennale che presentano delle connessioni causali ed ambientali con i progetti approvati e superano complessivamente i limiti di cui all'art. 12 **devono essere trasmessi all'autorità provinciale per la tutela del paesaggio (art. 12, comma 1, lettera o))**.

### 3. Sanzioni amministrative

La riformulazione dell'art. 21, comma 1, precisa le disposizioni sull'applicazione delle sanzioni amministrative.

Pertanto, il contravventore alla legge sulla tutela del paesaggio è principalmente obbligato al ripristino dello stato originario. In alternativa può essere ordinato il restauro a proprie spese ovvero il pagamento di un risarcimento in denaro. Le misure per ultimo citate **sono cumulabili** e vengono adottate qualora il ripristino dello stato originario non sia possibile o possibile solo parzialmente, ovvero qualora non venga ritenuto opportuno da parte dell'amministrazione (p.es. l'ordinanza di una piantumazione compensativa ed il pagamento di un risarcimento in denaro nel caso di abbattimento abusivo di alberature).

### 4. Ordini del giorno delle commissioni edilizie comunali

Come già rammentato nella circolare della Ripartizione natura e paesaggio n. 2/2006 dd. 28/03/2006, l'ordine del giorno della commissione edilizia comunale deve essere inviato ai sensi dell'articolo 8 comma 6 della legge sulla tutela del paesaggio otto giorni prima della seduta al Direttore della Ripartizione provinciale natura e paesaggio ed all'esperto provinciale.

Nella norma summenzionata viene ora precisato che le persone anzidette **devono ricevere l'ordine del giorno almeno otto giorni prima della seduta**. L'ordine del giorno può essere trasmesso anche tramite telefax o e-mail.



## 5. Allgemeiner Schutz der Landschaft

Der Art. 10 des Landschaftsschutzgesetzes wurde aufgehoben, insoweit der darin vorgesehene „*allgemeine Schutz der Landschaft*“ angesichts der nunmehr nahezu vollständig erfolgten spezifischen landschaftlichen Unterschutzstellung des Landesgebietes durch Landschaftspläne auf Gemeindeebene nicht mehr erforderlich ist.

Weiterhin aufrecht bleibt aber die bislang von Art. 10 vorgesehene Möglichkeit des Erlasses von **notwendigen und dringlichen Maßnahmen zur Gewährleistung des Schutzes der Landschaft** durch den Direktor der Landesabteilung Natur und Landschaft. Die Bestimmung wurde als Absatz 2 in den Art. 21 des Landschaftsschutzgesetzes übernommen.

Die Verpflichtung des Bürgermeisters zum Erlass der in Art. 80 ff. des Landesraumordnungsgesetzes vorgesehenen Maßnahmen im Falle widerrechtlicher Arbeiten bleibt davon unberührt.

L' ASSESSORE

Dr. Michl Laimer



## 5. Tutela generica del paesaggio

L'art. 10 della legge sulla tutela del paesaggio è stato abrogato, in quanto la "*tutela generica del paesaggio*" ivi prevista non è più necessaria, considerato che è quasi completamente avvenuta la sottoposizione specifica a tutela paesaggistica del territorio provinciale mediante piani paesaggistici comunali.

Rimane ferma la facoltà del Direttore della Ripartizione provinciale Natura e paesaggio, già prevista dall'art. 10, di adottare, i provvedimenti **contingibili ed urgenti che secondo le circostanze sono più idonei a garantire la tutela del paesaggio**. La relativa disposizione è stata aggiunta quale comma 2 all'art. 21 della legge sulla tutela del paesaggio.

Resta salvo l'obbligo del sindaco di adottare i provvedimenti previsti dagli artt. 80 ss. della legge urbanistica provinciale nei casi di lavori abusivi.

DER LANDESRAT

### **Anlage/allegato:**

Auszug aus dem Landesgesetz vom 18. Oktober 2006, Nr. 11

Estratto dalla legge provinciale 18 ottobre 2006, n. 11